

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB S.p.A.  
Via Vittor Pisani 16  
20124 MILANO MI  
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Klingeltransformator**  
**Bells and chimes transformer**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61558-1 (VDE 0570 Teil 1):2006-07; EN 61558-1:2005-11  
DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570 Teil 1/A1):2009-11; EN 61558-1/A1:2009-03  
DIN EN 61558-2-8 (VDE 0570 Teil 2-8):2011-03; EN 61558-2-8:2010-08

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

G. Heine

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

# VDE

Aktenzeichen: 5004110-3310-0003 / 213609

File ref.:

Ausweis-Nr. 127174

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2000-10-30

(letzte Änderung / updated 2016-01-04 )

Blatt 1  
Page

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
5004110-3310-0003 / 213609 / CI1 / MG

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2016-01-04 2000-10-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127174.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127174.*

## Klingeltransformator *Bells and chimes transformer*

Typ(en) / *Type(s)*

- 1) TS16/8
- 2) TS16/12
- 3) TS16/4-6-8
- 4) TS16/4-8-12
- 5) TS16/24

Warenzeicheninhaber <i>Trademark holder</i>	ABB
Bemessungseingangsspannung <i>Rated input voltage</i>	AC 230 V
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	50 Hz
Bemessungsausgangsspannung <i>Rated output voltage</i>	AC 8 V Für / <i>for</i> 1)  AC 12 V Für / <i>for</i> 2)  AC 4-6-8 V Für / <i>for</i> 3)  AC 4-8-12 V Für / <i>for</i> 4)  AC 24 V Für / <i>for</i> 5)
Bemessungsausgangsleistung <i>Rated output</i>	16 VA Für / <i>for</i> 1), 2), 5)  8-12-16 VA Für / <i>for</i> 3)  5,3-10,6-16 VA Für / <i>for</i> 4)
Bemessungsumgebungstemperatur <i>Rated ambient temperature</i>	ta 40°C

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. Page  
127174 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
5004110-3310-0003 / 213609 / CI1 / MG

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2016-01-04 2000-10-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127174.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127174.*

Kurzschlussfestigkeit <i>Short circuit protection</i>	bedingt kurzschlussfest (durch PTC-Widerstand primär) <i>non-inherently short-circuit proof (by PTC-thermistor primary)</i>
Isolierstoffklasse <i>Insulation class</i>	B
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	P2
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP00, vorbereitet zum Einbau in Verteilerkästen (IP20) <i>IP00, prepared to built-in in distribution boxes (IP20)</i>
Weitere Angaben siehe Anlagen <i>Further information see appendix</i>	Nr. 1 - 3 <i>No. 1 - 3</i>

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG bis 19.04.2016, 2014/35/EU ab 20.04.2016)**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive (2006/95/EC until 2016-04-19, 2014/35/EU from 2016-04-20)**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachgebiet CI1  
Section CI1

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
127174

Beiblatt /  
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-3310-0003 / 213609 / CI1 / MG

letzte Änderung / *updated*

2016-01-04

Datum / *Date*

2000-10-30

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127174.

*This supplement is part of the Certificate No. 127174.*

## Klingeltransformator *Bells and chimes transformer*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*

**30019956**

Electronica P.M.A. S.r.l.  
Bd. Independentei no. 55  
430015 BAIA MARE  
ROMANIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CI1  
*Section CI1*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
127174

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / File ref.  
5004110-3310-0003 / 213609 / CI1 / MG

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2016-01-04 2000-10-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127174.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127174.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*